

Instrukcja obsługi

DIGITRADIO 2

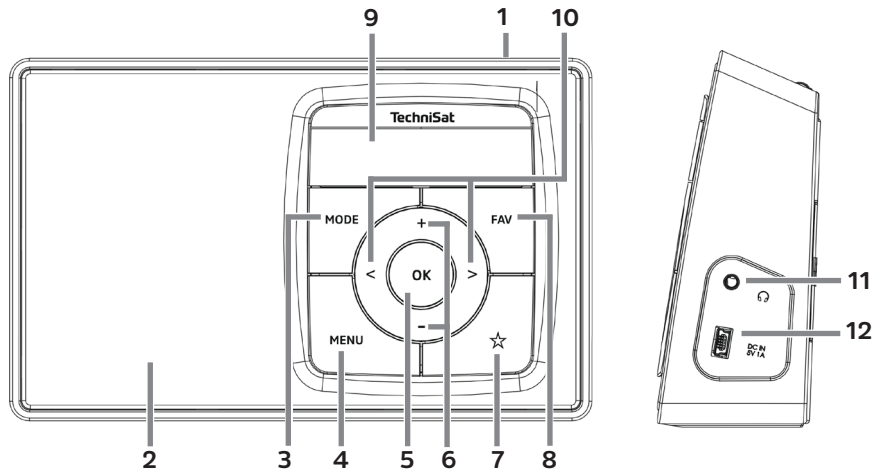
DIGITRADIO 2 S



TechniSat

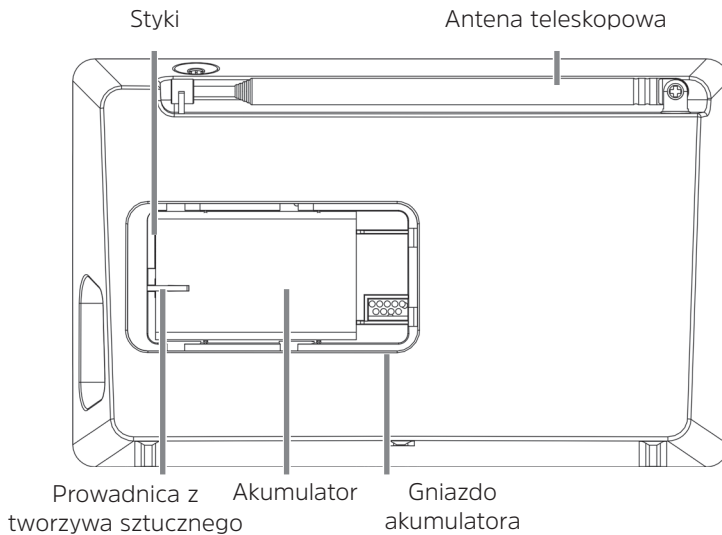
1 Ilustracje

1.1 Widok z przodu/z boku DIGITRADIO 2

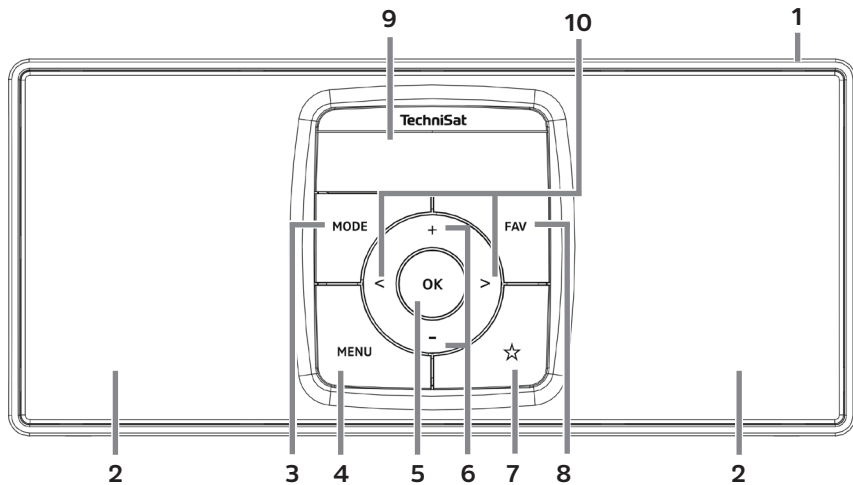


- 1 **Wi./Czuwanie** (góra)
- 2 **Głośnik** (Mono)
- 3 **MODE** Przycisk wyboru trybu
- 4 **MENU** Wywołanie menu
- 5 **OK** Przycisk potwierdzenia
- 6 **Głośność +/-** Przycisk (zwiększania/zmniejszania głośności)
- 7 **Przycisk wyboru bezpośredniego**
- 8 **Przycisk FAV**
- 9 **Wyświetlacz**
- 10 **< / >** Przyciski wyboru/nawigacji
- 11 **Gniazdo słuchawek** (jack 3,5 mm)
- 12 **Gniazdo DC-IN USB** do zewnętrznego zasilania elektrycznego

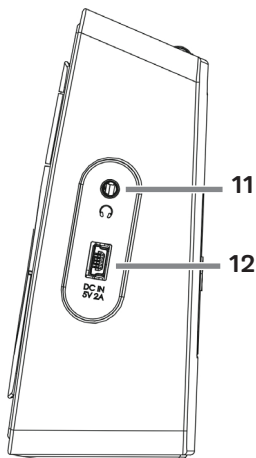
1.1.1 Tylna strona



1.2 Widok z przodu DIGITRADIO 2 S

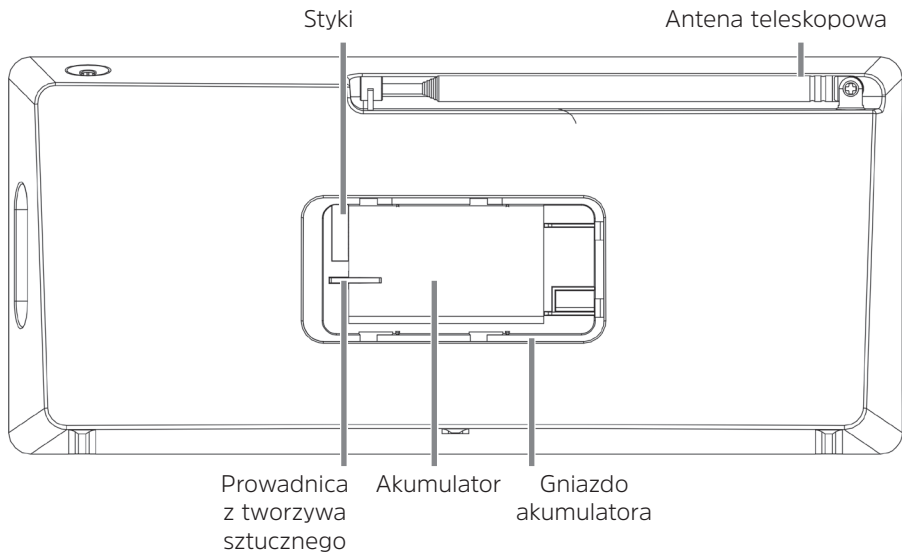


1.2.1 Widok z boku i wyjaśnienia DIGITRADIO 2 S



- 1 **Wi./Czuwanie** (góra)
- 2 **Głośnik**
- 3 **MODE** Przycisk wyboru trybu
- 4 **MENU** Wywołanie menu
- 5 **OK** Przycisk potwierdzenia
- 6 **Głośność +/-** Przycisk (zwiększania/
zmniejszania głośności)
- 7 **Przycisk wyboru bezpośredniego**
- 8 **Przycisk FAV**
- 9 **Wyświetlacz**
- 10 **< / >** Przyciski wyboru/nawigacji
- 11 **Gniazdo słuchawek** (jack 3,5 mm)
- 12 **Gniazdo DC-IN USB** do zewnętrznego
zasilania elektrycznego

1.2.2 Tylna strona



2 Spis treści

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Ilustracje | 2 |
| 1.1 | Widok z przodu/z boku DIGITRADIO 2 | 2 |
| 1.1.1 | Tylna strona..... | 4 |
| 1.2 | Widok z przodu DIGITRADIO 2 S..... | 5 |
| 1.2.1 | Widok z boku i wyjaśnienia DIGITRADIO 2 S..... | 6 |
| 1.2.2 | Tylna strona..... | 7 |
| 2 | Spis treści | 8 |
| 3 | Wstęp | 12 |
| 3.1 | Grupa docelowa instrukcji obsługi..... | 12 |
| 3.1.1 | Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem..... | 12 |
| 3.2 | Ważne wskazówki..... | 12 |
| 3.2.1 | Bezpieczeństwo..... | 13 |
| 3.2.2 | Utylizacja..... | 19 |
| 3.2.3 | Wskazówki prawne | 22 |
| 3.2.4 | Wskazówki serwisowe | 24 |
| 4 | Ustawianie urządzenia | 25 |
| 5 | Opis urządzenia DIGITRADIO | 28 |
| 5.1 | Zakres dostawy | 28 |

| | | |
|----------|--|-----------|
| 5.2 | Szczególne własności urządzenia DIGITRADIO | 28 |
| 5.3 | Przygotowanie DIGITRADIO 2 S do eksploatacji | 29 |
| 5.3.1 | Montaż akumulatora (przykład DIGITRADIO 2 S) | 29 |
| 5.3.2 | Podłączanie zasilacza | 31 |
| 5.3.3 | Ustawianie anteny teleskopowej | 32 |
| 5.3.4 | Korzystanie ze słuchawek | 33 |
| 5.4 | Ogólne funkcje urządzenia | 34 |
| 5.4.1 | Włącz urządzenie | 34 |
| 5.4.2 | Wyłączanie urządzenia | 35 |
| 5.4.3 | Przełączanie trybu DAB+/FM/Bluetooth | 36 |
| 5.4.4 | Ustawianie głośności | 36 |
| 5.4.5 | Wyświetlacz | 36 |
| 5.4.6 | Wyświetlanie komunikatów na ekranie | 37 |
| 6 | Obsługa menu | 38 |
| 7 | Funkcja DAB+ (Digital Radio) | 39 |
| 7.1 | Czym jest DAB+ | 39 |
| 7.1.1 | Kompresja danych | 40 |
| 7.1.2 | Strumień Audio | 40 |
| 7.2 | Odbiór DAB+ (Digital Radio) | 41 |
| 7.2.1 | Pełne wyszukiwanie stacji radiowych | 41 |
| 7.2.2 | Wybór stacji radiowej | 42 |

| | | |
|----------|--|-----------|
| 7.2.3 | Przyporządkowanie stacji DAB+ do określonego miejsca w pamięci | 42 |
| 7.2.4 | Wywoływanie stacji DAB+ z określonego miejsca w pamięci | 43 |
| 7.2.5 | Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych..... | 43 |
| 7.2.6 | Siła sygnału | 43 |
| 7.2.7 | Ręczne ustawianie..... | 44 |
| 7.2.8 | Dostosowanie głośności (DRC)..... | 45 |
| 7.2.9 | Usuwanie nieaktywnych stacji | 46 |
| 8 | Tryb FM (UKF)..... | 46 |
| 8.1 | Uruchamianie trybu UKF | 46 |
| 8.2 | Odbiór FM (UKF) z informacjami RDS..... | 47 |
| 8.3 | Automatyczne wyszukiwanie stacji | 47 |
| 8.4 | Ręczne wyszukiwanie stacji | 48 |
| 8.5 | Ustawienia wyszukiwania..... | 48 |
| 8.6 | Ustawienia audio..... | 49 |
| 8.7 | Przyporządkowanie stacji UKF do określonego miejsca w pamięci | 49 |
| 8.8 | Wywoływanie stacji UKF z określonego miejsca w pamięci..... | 50 |
| 8.9 | Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych..... | 50 |
| 9 | Bluetooth..... | 51 |
| 9.1 | Uruchamianie trybu Bluetooth..... | 51 |
| 9.2 | Parowanie zewnętrznego urządzenia | 51 |
| 9.3 | Rozłączanie urządzeń | 53 |
| 10 | | |

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 10 | Zegar drzemki | 54 |
| 11 | Korektor dźwięku | 55 |
| 11.1 | MójEQ..... | 55 |
| 12 | Ustawienia systemowe | 56 |
| 12.1 | Ustawienia godziny i daty..... | 56 |
| 12.1.1 | Ręczne ustawianie godziny/daty..... | 56 |
| 12.1.2 | Aktualizacja czasu..... | 57 |
| 12.1.3 | Ustawianie formatu czasu..... | 58 |
| 12.1.4 | Ustawianie formatu daty..... | 59 |
| 12.2 | Jasność ekranu..... | 60 |
| 12.3 | Wersja językowa..... | 61 |
| 12.4 | Ustawienia fabryczne..... | 62 |
| 12.5 | Wersja oprogramowania..... | 63 |
| 13 | Czyszczenie | 63 |
| 14 | Usuwanie usterek | 66 |
| 15 | Dane techniczne / Wskazówki producenta | 67 |

3 Wstęp

Instrukcja obsługi zawiera informacje umożliwiające zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji odbiornika radiowego, zwanego dalej także urządzeniem lub DIGITRADIO, oraz jego zastosowania zgodnego z przeznaczeniem.

3.1 Grupa docelowa instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest skierowana do każdej osoby ustawiającej, obsługującej, czyszczącej lub utylizującej urządzenie.

3.1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru stacji radiowych DAB+/UKF. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie jest przystosowane do eksploatacji przemysłowej ani komercyjnej.

3.2 Ważne wskazówki

Przestrzegaj zamieszczonych poniżej wskazówek w celu uniknięcia wszelkich niebezpieczeństw, uszkodzeń urządzenia oraz zagrożeń dla środowiska naturalnego. Dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zachowaj je na wypadek ew. późniejszych pytań. Zawsze stosuj się do wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zawartych w poniższej instrukcji obsługi oraz zamieszczonych z tyłu urządzenia.



Uwaga – słowo to oznacza informację pozwalającą na uniknięcie uszkodzenia urządzenia, utraty/nadużycia danych oraz niezamierzonego włączenia.



Wskazówka – słowo to towarzyszy opisowi funkcji i innej funkcji powiązanej w odniesieniu do danego punktu w instrukcji obsługi.

3.2.1 Bezpieczeństwo

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika przed rozpoczęciem eksploatacji DIGITRADIO konieczne jest dokładne zapoznanie się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieprawidłowej obsługi i nieprzestrzegania treści zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.



W żadnym wypadku nie otwieraj urządzenia!
Dotknięcie elementów znajdujących się pod napięciem grozi śmiercią!



Ewentualnie konieczne manipulacje mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolony personel.



Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie w klimacie umiarkowanym.



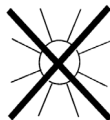
Nie włączaj urządzenia od razu po wniesieniu go do ciepłego pomieszczenia, jeśli transportowane było przez dłuższy czas w niskiej temperaturze. Zaczekaj, aż urządzenie osiągnie temperaturę otoczenia.



Nie dopuszczaj do zachlapania urządzenia wodą. W przypadku kontaktu urządzenia z wodą natychmiast je wyłącz i skontaktuj się z serwisem.



Nie poddawaj urządzenia działaniu wysokich temperatur, które mogłyby je nagrzać powyżej normalnej temperatury eksploatacji.



W trakcie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi odłącz wtyczkę od gniazda zasilania. Przepięcie może uszkodzić urządzenie.



W przypadku widocznego uszkodzenia urządzenia, pojawienia się nietypowego zapachu lub dymu, poważnej usterki lub uszkodzenia obudowy natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.



Urządzenie można podłączać wyłącznie do napięcia sieciowego podanego na zasilaczu.



W żadnym wypadku nie próbuj zasilać urządzenia ze źródła o innych parametrach.



Zasilacz może zostać podłączony dopiero po prawidłowym wykonaniu instalacji.



W przypadku awarii zasilacza lub urządzenia jego uruchamianie jest zabronione.



W trakcie odłączania przewodu zasilania od gniazda, zawsze przytrzymuj wtyczkę i nigdy nie pociągaj za przewód.



Nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu wanien, basenów lub tryskającej wody.



W żadnym wypadku nie dokonuj prób naprawy urządzenia we własnym zakresie. W przypadku uszkodzenia zawsze kontaktuj się z serwisem producenta.



Nie dopuść, aby ciała obce, np. igły, monety itp., przedostały się do wnętrza urządzenia. Nie dotykaj styków elektrycznych metalowymi przedmiotami lub palcami. Może to spowodować zwarcia.



Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, np. świec.



Nie dopuszczaj do obsługi urządzenia przez dzieci pozbawione opieki.



Także po wyłączeniu/w trybie czuwania urządzenie pozostaje podłączone do sieci zasilania. Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz wtyczkę zasilania. Pociągaj za wtyczkę, nigdy za przewód.



W trakcie odsłuchu muzyki lub radia nie stosuj wysokiej głośności. Może to spowodować trwale uszkodzenie słuchu.



Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o obniżonej sprawności psychomotorycznej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia oraz/lub wiedzy. Nie dotyczy to przypadków, kiedy osoby takie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymują wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia.



Konieczne jest dopełnienie obowiązku nadzoru nad dziećmi, w celu wykluczenia możliwości ich manipulowania przy urządzeniu.



Wszelkie modyfikacje urządzenia są zabronione.



Uszkodzone urządzenia lub elementy wyposażenia nie mogą być stosowane.

Obsługa akumulatorów



Pamiętaj, że akumulatory nie mogą dostać się w ręce dzieci. Dziecko mogłoby zjeść lub połknąć akumulator. Może to spowodować poważne szkody na zdrowiu. W przypadku połknięcia baterii natychmiast skontaktuj się z lekarzem! Z powodu zagrożenia, akumulatory przechowuj tak, aby nigdy nie były one dostępne dla dzieci.



Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie z zastosowaniem akumulatorów odpowiedniego typu.



Nie wolno ładować zwykłych baterii. Akumulatorów nie można reaktywować za pomocą innych środków, demontować, ogrzewać ani wrzucać do otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu!).



Przed zamontowaniem oczyść styki akumulatora i urządzenia.



Nieprawidłowo zamontowany akumulator stwarza zagrożenie pożarowe!



Wymieniać wyłącznie na akumulator odpowiedniego typu i o odpowiednim oznaczeniu modelu.



Ostrożnie! Nie poddawaj akumulatorów działaniu ekstremalnych warunków i czynników.



Nie odkładaj ich na kaloryfery ani nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.




Nieszczelne lub uszkodzone akumulatory mogą spowodować oparzenia w przypadku kontaktu ze skórą. W takich przypadkach stosuj odpowiednie rękawice ochronne. Gniazdo akumulatora czyść suchą szmatką.



Jeśli urządzenie nie jest eksploatowane przez dłuższy okres czasu, wyjmij z niego akumulator.

3.2.2 Utylizacja

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów przydatnych do ponownego wykorzystania. Prosimy o ich odpowiednie oznakowanie i dostarczenie do systemu utylizacji materiałów. Po zakończeniu okresu eksploatacji, produkt nie może zostać wyrzucony do odpadów gospodarczych. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Zalecenie to wynika także z umieszczonego na urządzeniu symbolu , treści instrukcji obsługi lub opakowania.

Zastosowane materiały są przydatne do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniami.

Dzięki utylizacji, ponownemu wykorzystaniu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Skontaktuj się z lokalnym urzędem ds. ochrony środowiska naturalnego w celu uzyskania informacji o punkcie utylizacji materiałów. Należy dopilnować, by zużyte akumulatory/ baterie oraz złom elektroniczny nie były wyrzucane z odpadami domowymi, ale usuwane we właściwy sposób (zwrot do miejsca zakupu, dostarczenie do punktu zbiórki odpadów specjalnych).



Baterie i akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne szkodliwe dla zdrowia i dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory podlegają zapisom dyrektywy europejskiej 2006/66/WE. Nie można wyrzucać ich wraz z odpadami gospodarczymi.



Wskazówki dotyczące utylizacji:

Utylizacja opakowania:

Nowe urządzenie jest przesyłane do klienta w chroniącym je opakowaniu. Wszystkie zastosowane materiały są przyjazne dla środowiska naturalnego i nadają się do ponownego wykorzystania. Prosimy o współpracę i utylizację opakowania w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Informacje dotyczące aktualnych metod utylizacji dostępne są u sprzedawcy lub w lokalnej jednostce utylizacji materiałów.




Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowania ani jego elementów nie wolno przekazywać dzieciom. Folia i inne materiały opakowaniowe mogą spowodować uduszenie.

Utylizacja urządzenia:

Stare urządzenia nie są bezwartościowe. Przyjazna dla środowiska naturalnego utylizacja umożliwia odzysk wielu cennych materiałów. Wszelkich informacji dotyczących przyjaznej dla środowiska naturalnego utylizacji urządzenia udzieli lokalna jednostka samorządowa lub miejska. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji konieczne jest wyjęcie znajdujących się w nim baterii/akumulatorów.



Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). 



Po zakończeniu okresu eksploatacji, produkt nie może zostać wyrzucony do odpadów gospodarczych. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol na produkcie, instrukcji użytkownika lub opakowaniu. Zastosowane materiały są przydatne do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniami. Dzięki utylizacji, ponownemu wykorzystaniu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Ważna wskazówka dotycząca utylizacji baterii/akumulatorów: baterie/akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne, szkodliwe dla środowiska naturalnego. Z tego względu utylizacja baterii/akumulatorów musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi wymogami prawnymi. W żadnym wypadku nie wyrzucaj baterii/akumulatorów do normalnych odpadów komunalnych. Zużyte baterie/akumulatory mogą zostać przekazane do utylizacji sprzedawcy lub do specjalnego punktu utylizacji.

3.2.3 Wskazówki prawne



Firma TechniSat niniejszym deklaruje, że urządzenia radiowe typu DIGITRADIO 2 oraz DIGITRADIO 2 S odpowiadają wymaganiom dyrektywy 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności z wymaganiami UE znajduje się na stronie internetowej o adresie:

DIGITRADIO 2: <http://konf.tsat.de/?ID=11932>

DIGITRADIO 2 S: <http://konf.tsat.de/?ID=11933>



Firma TechniSat nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia związane z działaniem czynników zewnętrznych, zużyciem lub niewłaściwym zastosowaniem, nieprawidłową naprawą, modyfikacją lub wypadkiem.



Zmiany i błędy w druku zastrzeżone. Wydanie 02/19.
Powielanie i rozpowszechnianie dozwolone wyłącznie za zgodą wydawcy.
Aktualną wersję instrukcji można pobrać w formacie PDF z
obszaru pobierania witryny internetowej firmy TechniSat www.technisat.de.



DIGITRADIO 2 oraz DIGITRADIO 2 S oraz TechniSat to zastrzeżone znaki towarowe
firmy

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de



3.2.4 Wskazówki serwisowe



Ten produkt został poddany kontroli jakości i jest objęty 24-miesięczną gwarancją począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek będący dowodem zakupu. W przypadku roszczenia gwarancyjnego skontaktuj się z dealerem produktu.



Wskazówka!

W przypadku pytań lub wystąpienia problemów z urządzeniem prosimy o kontakt z linią serwisową dostępną od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 20:00 pod numerem telefonu:

03925/9220 1800.

W uzasadnionych przypadkach prosimy o przesłanie urządzenia na adres:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

Nazwy wymienionych firm, instytucji oraz marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami firmowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.

4 Ustawianie urządzenia

- > Ustaw urządzenie na stabilnym, bezpiecznym i poziomym podłożu. Zapewnij dobrą wentylację.



Uwaga!

- > Nie stawiaj urządzenia na miękkim podłożu, takim jak dywan lub koc, ani w pobliżu firanek oraz zasłon. Może to spowodować zatkanie otworów wentylacyjnych. Może to zaburzyć niezbędną cyrkulację powietrza. To z kolei może być przyczyną pożaru.
- > Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery. Unikaj miejsc bezpośrednio nasłonecznionych oraz miejsc o bardzo dużym zapyleniu.
- > Miejsce ustawienia nie może znajdować się w pomieszczeniu o wysokiej wilgotności powietrza, takim jak np. kuchnia lub sauna. Opad kondensatu może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w suchym pomieszczeniu oraz w umiarkowanym klimacie. Nie dopuścić do zachlapania urządzenia wodą.

- > Stopy urządzenia mogą w pewnych warunkach pozostawić kolorowe ślady na niektórych powierzchniach mebli. Zastosuj materiał ochronny pomiędzy urządzeniem a powierzchnią mebla.
- > Nie zbliżaj urządzenia DIGITRADIO do urządzeń generujących silne pole magnetyczne.
- > Nie stawiaj na urządzeniu żadnych ciężkich przedmiotów.
- > W przypadku przenoszenia urządzenia z otoczenia o niskiej temperaturze do otoczenia o wysokiej temperaturze dojść może do skroplenia się wilgoci w jego wnętrzu. W takiej sytuacji odczekaj ok. godzinę przed włączeniem urządzenia.
- > Przewód zasilania ułóż tak, aby nie spowodować zagrożenia potknięcia się.
- > Przewód sieciowy lub zasilacz muszą być zawsze łatwo dostępne i umożliwiać szybkie odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego!
- > Gniazdo zasilania powinno znajdować się w miarę możliwości w pobliżu urządzenia.
- > W celu podłączenia zasilania całkowicie wciśnij wtyczkę do gniazda zasilania.
- > Wykorzystaj odpowiednie, łatwo dostępne przyłącze zasilania i unikaj stosowania gniazd wielokrotnych.

- > Nie chwytaj wtyczki zasilania mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
- > W przypadku pojawienia się usterek lub wydobywania się dymu z obudowy, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania!
- > Gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas, np. przed rozpoczęciem długiej podróży, odłącz wtyczkę od zasilania.
- > W przypadku, gdy urządzenie nie jest eksploatowane przez dłuższy okres czasu, wyjmij z niego akumulator.
- > Zbyt wysoka głośność, szczególnie w przypadku stosowania słuchawek, może spowodować uszkodzenia słuchu.

5 Opis urządzenia DIGITRADIO

5.1 Zakres dostawy

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy przesyłka jest kompletna.

- 1 x DIGITRADIO
- 1 x Akumulator
- 1 x Zasilacz sieciowy
- 1 x Instrukcja obsługi

5.2 Szczególne własności urządzenia DIGITRADIO

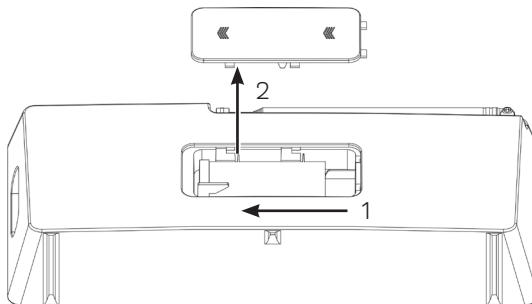
Urządzenie DIGITRADIO składa się z odbiornika DAB+/UKF wyposażonego a następujące funkcje:

- Możliwy jest zapis do 20 stacji DAB+ oraz 20 stacji UKF.
- Radio odbierające sygnał w paśmie UKF 87,5–108 MHz (analogowy) oraz DAB+ 174,9–239,2 MHz (cyfrowy).
- Urządzenie jest wyposażone we wskaźnik czasu i daty.
- Przyciski wyboru bezpośredniego.
- Akumulator przystosowany do ładowania.
- Odtwarzanie muzyki za pośrednictwem złącza Bluetooth

5.3 Przygotowanie DIGITRADIO 2 S do eksploatacji

5.3.1 Montaż akumulatora (przykład DIGITRADIO 2 S)

- > Otwórz **gniazdo akumulatora** w tylnej części urządzenia, dociskając pokrywę gniazda akumulatora w kierunku wskazanym przez strzałkę **(1)**. Następnie zdejmij pokrywę **(2)**.

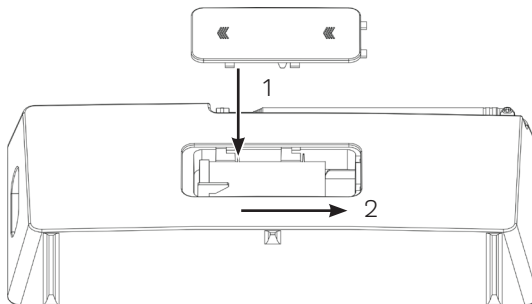


- > Zamontuj akumulator urządzenia DIGITRADIO, uwzględniając polaryzację złożonych styków. W tym celu wsuń go pod wykonaną z tworzywa sztucznego prowadnicę w gnieździe akumulatora.



Akumulator urządzenia DIGITRADIO jest także dostępny na rynku i może zostać nabyty oddzielnie.

- > Załóż pokrywę gniazda akumulatora na **gniazdo akumulatora (1)** i przesuwaj ją w kierunku przeciwnym do nadrukowanej strzałki, aż do zablokowania w zatrzasku (**2**)



Akumulator jest ładowany bezpośrednio po podłączeniu urządzenia do sieci. Stan naładowania jest przedstawiany na ekranie za pośrednictwem symbolu ładowania.



Wymień słaby akumulator w odpowiednim momencie lub naładuj go.

5.3.2 Podłączanie zasilacza

- > Podłącz wtyczkę **mini-USB** oryginalnego zasilacza do gniazda z opisem **DC-IN**, znajdującego się z boku urządzenia DIGITRADIO. Następnie podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.



Przed podłączeniem wtyczki do gniazda sprawdź, czy napięcie robocze zasilacza sieciowego jest zgodne z napięciem sieci zasilania.



Po pierwszym podłączeniu zasilania na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**TechniSat Digitalradio**”. Następnie możliwy jest wybór wersji językowej. W tym celu wybierz jedną z dostępnych wersji językowych za pomocą przycisków **<** lub **>** i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**. Następnie wyszukane zostaną stacje nadające w paśmie DAB+. Zastosuj się do wskazówki zamieszczonej w punkcie 5.4.1.

5.3.3 Ustawianie anteny teleskopowej

Liczba i jakość odbieranych stacji radiowych zależy od warunków odbioru w miejscu ustawienia. Antena teleskopowa umożliwia uzyskanie idealnego odbioru.

> Ustaw antenę teleskopową i wyciągnij ją.



Ważne jest precyzyjne ustawienie anteny teleskopowej, w szczególności w obszarach o słabym zasięgu DAB+. Witryna dostępna pod adresem internetowym „www.dabplus.de” umożliwia szybkie sprawdzenie lokalizacji najbliższego masztu nadawczego.



Rozpocznij pierwsze wyszukiwanie przy oknie skierowanym w stronę nadajnika. Złe warunki atmosferyczne pogarszają jakość odbioru DAB+.



W trakcie odtwarzania stacji radiowej nie dotykaj anteny teleskopowej. Może to prowadzić do obniżenia jakości odbioru i zaniku dźwięku.

5.3.4 Korzystanie ze słuchawek

Uszkodzenia słuchu!

Korzystając ze słuchawek, nie słuchaj muzyki lub stacji radiowych ze zbyt silną głośnością. Może to spowodować trwale uszkodzenie słuchu. Przed wykorzystaniem słuchawek ustaw minimalną głośność odtwarzanego dźwięku.



Stosuj wyłącznie urządzenia z wtyczką typu jack 3,5 mm.

- > Podłącz wtyczkę słuchawek do **gniazda słuchawek** znajdującego się z boku urządzenia. Dźwięk odtwarzany będzie wyłącznie za pośrednictwem słuchawek a głośnik zostanie wyłączony.
- > Aby wznowić odtwarzanie z głośnika, należy wyjąć wtyczkę słuchawek z gniazda słuchawkowego urządzenia.



W przypadku ustawienia maksymalnej głośności, tuż przed jej osiągnięciem pojawi się komunikat ostrzegawczy **[Uwaga! Wysoka głośność dźwięku! OK?]**. Potwierdź komunikat poprzez naciśnięcie przycisku **OK**. Umożliwi to ustawienie maksymalnej głośności. Ustawienie będzie aktywne do następnego wyłączenia/włączenia urządzenia.

5.4 Ogólne funkcje urządzenia

5.4.1 Włącz urządzenie

- > W celu zagwarantowania dobrego odbioru stacji DAB+/FM(UKF) całkowicie wyciągnij antenę znajdującą się z tyłu urządzenia. Uwzględnij treść punktu 5.3.3.
- > Przygotuj DIGITRADIO do eksploatacji w sposób opisany w punktach 5.3.1 i 5.3.2.
- > Naciskając przycisk **Wi./Gotowość** w górnej części urządzenia, włącz DIGITRADIO 2.



Przy pierwszym włączeniu konieczne jest wybranie **[wersji językowej]**. W tym celu wybierz jedną z dostępnych wersji językowych za pomocą przycisków **<** lub **>** i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**. Następnie urządzenie wykona pełne przeszukiwanie w trybie DAB. Postęp wyszukiwania jest wyświetlany na ekranie podającym także liczbę znalezionych cyfrowych stacji nadawczych. Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie rozpocznie odtwarzanie pierwszej stacji radiowej.

5.4.2 Wyłączanie urządzenia

Zasilanie sieciowe:

- > Krótkie naciśnięcie przycisku **Wi./czuwanie** umożliwia ustawienie urządzenia w trybie gotowości. Na ekranie na krótko pojawi się komunikat **[Czuwanie]** [tryb czuwania]. Na wyświetlaczu pojawi się także data i godzina. Zmiana intensywności podświetlenia w trybie czuwania została opisana w punkcie 12.2.
- > > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Wi./Czuwanie** w celu włączenia trybu oszczędności energii oraz wyłączenia wyświetlacza. Na ekranie na krótko pojawi się komunikat **[Wyłączone]**.



Ładowanie akumulatora odbywa się także w trybie czuwania lub oszczędzania energii.

Zasilanie akumulatorowe:

- > Przy zasilaniu akumulatorowym, naciśnięcie przycisku **Wi./Czuwanie** zawsze spowoduje wyłączenie urządzenia. Na ekranie na krótko pojawi się komunikat **[Wyłączone]**. Data i godzina nie będą wyświetlane.



W trybie zasilania akumulatorowego tryb czuwania nie jest dostępny.

5.4.3 Przełączanie trybu DAB+/FM/Bluetooth

- > Krótkie naciśnięcie przycisku **MODE** umożliwia przełączanie pomiędzy trybami **DAB+** (Digital Radio), **FM** (UKF) oraz **Bluetooth**.

5.4.4 Ustawianie głośności

- > Głośność można ustawiać za pomocą przycisków **Głośność +/-**. Ustawiona głośność jest widoczna na wyświetlaczu w formie wskaźnika słupkowego. W przypadku korzystania ze słuchawek uwzględnij treść punktu 5.3.4.

5.4.5 Wyświetlacz

W zależności od wybranej funkcji lub opcji, na **wyświetlaczu** widoczne będą następujące informacje:

Nazwy stacji,
częstotliwość,
nazwa menu

Wyświetlacz,
opcje menu,
głośności



Stan naładowania
akumulatora

5.4.6 Wyświetlanie komunikatów na ekranie

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków < lub > wybierz podmenu **[Wyświetlacz]**. Następnie naciśnij przycisk **OK**. Za pomocą przycisków <, > i **OK** wybierz odpowiednią opcję wyświetlania. Istnieje możliwość wyboru wyświetlania następujących informacji:

W trybie **DAB+** (wybrana opcja jest oznaczona symbolem „*“):

[Lauftext] [Ruchomy tekst przesyłany m.in. przez stacje nadawcze],
[Signalstärke] [Siła sygnału], **[Programmtyp]** [Rodzaj programu], **[Ensemble]**
[Razem], **[Frequenz]** [Częstotliwość], **[Signalqualität]** [Jakość sygnału], **[Bitrate und Codec]** [Przepływowość i kodeki], **[Zeit]** [Godzina] oraz **[Datum]** [Data].

W trybie **FM/UKF** (wybrana funkcja jest oznaczona symbolem „*“):

[Radiotext] **[Tekst radiowy]**, jeżeli jest przesyłany], **[Programmtyp]** [Typ programu, PTY], **[Ps]** [Nazwa usługi radiowej lub nazwa stacji lub częstotliwość], [Audioinformationen] [Informacje audio], **[Zeit]** [Godzina] oraz **[Datum]** [Data].

W trybie **Bluetooth** (wybrana opcja jest oznaczona symbolem „*“):

[Status] (nazwa urządzenia), **[Godzina]** i **[Data]**.

- > Naciśnij przycisk **MENU** w celu wyjścia z menu ustawień i powrotu do widoku odtwarzania.



Zmiana wyświetlacza możliwa jest poprzez krótkie naciśnięcie i przytrzymanie **przycisku wyboru bezpośredniego**.

6 Obsługa menu

Menu umożliwia dostęp do wszystkich funkcji i ustawień urządzenia DIGITRADIO. Nawigacja w menu możliwa jest za pomocą przycisków **MENU**, **<**, **>** oraz **OK**. Menu jest podzielone na podmenu i, w zależności od trybu (DAB+ lub FM) zawiera różne punkty lub dostępne funkcje. W celu otwarcia menu krótko naciśnij przycisk **MENU**. W celu przejścia do podmenu najpierw naciśnij przycisk **<** lub **>**, a następnie naciśnij przycisk **Enter**, aby wyświetlić podmenu. Aktualny wybór oznaczony jest gwiazdką (*).



Zamknięcie menu: kilkakrotnie naciśnij przycisk **MENU** (w zależności od uruchomionego aktualnie podmenu), aż do pojawienia się nazwy aktualnie odtwarzanego programu radiowego.



Ustawienia zostają zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **OK**. Naciśnięcie przycisku **MENU** spowoduje utratę ustawień (przycisk **MENU** przejmuje tutaj działanie przycisku „Wstecz”).



Funkcje i przyporządkowane do nich przyciski są w tej instrukcji obsługi oznaczone **tlustą** czcionką. Wskazanie wyświetlacza **[przyciski kwadratowe]**.



Niektóre komunikaty (np. teksty menu, informacje dotyczące nadawcy) mogą być czasami zbyt długie, aby zmieścić się na wyświetlaczu. Komunikaty takie są przedstawiane jako przesuwający się tekst.

7 Funkcja DAB+ (Digital Radio)

7.1 Czym jest DAB+

DAB+ to nowy, cyfrowy format, umożliwiający odbiór krystalicznie czystego dźwięku, wolnego od jakichkolwiek szumów. W odróżnieniu od zwyczajnych, analogowych stacji radiowych, w przypadku formatu DAB+, na jednej częstotliwości nadawane są sygnały wielu stacji radiowych. Taki typ przesyłu sygnału nazywa się Ensemble lub Multiplex. Wiązka składa się ze stacji radiowej i innych komponentów dodatkowych lub usług przesyłu danych, wysyłanych indywidualnie przez stacje radiowe. Dalsze informacje zamieszczono np. pod adresem www.dabplus.de lub www.dabplus.ch.

7.1.1 Kompresja danych

Technologia cyfrowego radia wykorzystuje naturalną charakterystykę ludzkiego ucha. Ludzki narząd słuchu nie odbiera dźwięków o głośności leżącej poniżej określonego progu. Dane opisujące dźwięki o głośności mniejszej niż granica słyszalności, mogą zostać odfiltrowane. Jest to możliwe, ponieważ w cyfrowym strumieniu danych każdej jednostce informacji przyporządkowana jest także względna głośność. W sygnale dźwiękowym, przy pewnej głośności, dźwięki o niższym natężeniu są zagłuszane lub ukrywane przez dźwięki głośniejsze. Wszystkie dane opisujące dźwięk o głośności leżącej poniżej tzw. słyszalnego poziomu ciśnienia akustycznego mogą zostać odfiltrowane z zapisanego sygnału. Umożliwia to zmniejszenie ilości danych bez słyszalnej utraty jakości dźwięku (HE AAC v2 – dodatkowy algorytm kodowania dla formatu DAB+).

7.1.2 Strumień Audio

Strumień audio to w przypadku cyfrowego radia ciągły strumień danych zawierających pakiety MPEG 1 Audio Layer 2, pozwalające na odtwarzanie informacji akustycznych. Technologia ta pozwala na przekaz typowych programów radiowych i ich odtwarzanie po stronie użytkownika. Digital Radio to nie tylko idealna jakość dźwięku, lecz także dodatkowe informacje. Mogą one odnosić się do aktualnego programu lub być od niego niezależne (np. wiadomości, prognoza pogody, ruch drogowy, porady).

7.2 Odbiór DAB+ (Digital Radio)

> Naciskaj przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **[DAB]**.



Po pierwszym uruchomieniu DAB+ przeprowadzone zostanie kompletne wyszukiwanie stacji radiowych. Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie zacznie odtwarzać pierwszą stację radiową z listy ułożonej alfabetycznie.

7.2.1 Pełne wyszukiwanie stacji radiowych



Funkcja automatycznego wyszukiwania skanuje wszystkie kanały pasma DAB+ III i wyszukuje wszystkie stacje odbierane na danym terenie.



Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie zacznie odtwarzać pierwszą stację radiową z listy ułożonej alfabetycznie.

> W celu uruchomienia operacji pełnego wyszukiwania otwórz menu, klikając na przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<**, **>** oraz **OK** wybierz punkt menu **[Pełne wyszukiwanie]**.

> Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Wyszukiwanie...]**.



W trakcie wyszukiwania widoczny będzie pasek postępu i liczba znalezionych stacji.



Jeżeli urządzenie nie znalazło żadnej stacji, sprawdź antenę teleskopową i w razie potrzeby zmień miejsce ustawienia (punkt 5.3.3 / 3.2.1).

7.2.2 Wybór stacji radiowej

- > Naciśnięcie przycisków < lub > umożliwia wywołanie listy stacji nadawczych i przełączenie na jedną z dostępnych stacji.



W zależności od ustawień dokonanych w **MENU > Zmiana stacji**, rozpoczęcie odtwarzania wybranej stacji wymagać będzie naciśnięcia przycisku **OK** (opcja: Zmiana stacji > **Lista**) lub rozpocznie się automatyczne odtwarzanie stacji radiowej (opcja: Zmiana nadawcy > **Kanał**).

7.2.3 Przyporządkowanie stacji DAB+ do określonego miejsca w pamięci



Pamięć urządzenia może pomieścić do 20 stacji w paśmie DAB+.

- > Najpierw wybierz odpowiednią stację radiową (patrz punkt 7.2.2).
- > W celu zapisania określonej stacji w pamięci, w trakcie odtwarzania **przytrzymaj wciśnięty** przycisk **FAV**. Następnie za pomocą przycisków <, > wybierz adres pamięci stacji (1...20). Następnie naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawienia.
- > Powtórz tę procedurę w celu zapisania innych stacji radiowych.



Stacja radiowa zapisana pod numerem **FAV 1** może zostać przywołana za pomocą **przycisku szybkiego dostępu**.

7.2.4 Wywoływanie stacji DAB+ z określonego miejsca w pamięci

- > W celu uruchomienia odtwarzania stacji zapisanej uprzednio pod określonym numerem w pamięci FAV **krótko** naciśnij przycisk **Fav** i za pomocą przycisków **<**, **>** wybierz numer miejsca w pamięci (1...20). Naciśnij przycisk **OK** w celu rozpoczęcia odtwarzania danej stacji radiowej.



Jeżeli pod wybranym numerem nie jest zapisana żadna stacja, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[(leer)]** [(puste)].

7.2.5 Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych

- > W opisany powyżej sposób zapisz nową stację radiową w pamięci ulubionych.



Przywołanie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich zapisów pamięci.

7.2.6 Siła sygnału

- > Krótko naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz pozycję **[Wyświetlacz]**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

- > Za pomocą przycisków < lub > wybierz punkt **[Siła sygnału]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Wyjdź z menu, kilkakrotnie naciskając przycisk **MENU**.
- > Na wyświetlaczu pojawi się siła sygnału w formie wykresu słupkowego.



Odtwarzanie stacji radiowych nadających sygnał o zbyt małej mocy nie jest możliwe. W razie potrzeby ustaw antenę teleskopową w sposób opisany w punkcie 5.3.3.

7.2.7 Ręczne ustawianie

Ten punkt menu służy do kontroli kanałów odbioru i może służyć do ustawiania anteny.

- > Krótco naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków < lub > wybierz pozycję **[Ręczne ustawianie]**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków < lub > oraz **OK** wybierz kanał (5A do 13F). Na wyświetlaczu pojawi się siła sygnału. W przypadku wykrycia na danym kanale sygnału stacji DAB+ pojawi się także nazwa Ensemble tej stacji. Antenę można następnie ustawić w położeniu zapewniającym maksymalną siłę sygnału.



Odtwarzanie stacji radiowych nadających sygnał o zbyt małej mocy nie jest możliwe. W razie potrzeby ustaw antenę teleskopową w sposób opisany w punkcie 5.3.3.

7.2.8 Dostosowanie głośności (DRC)

Punkt menu „Dostosowanie głośności” pozwala na ustawienie stopnia kompresji kompensującego wahania dynamiczne i przez to zmiany głośności.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz punkt **[Dostosowanie głośności]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków **t** lub **u** wybierz stopień kompresji.
 - DRC wysoki** — Wysoka kompresja
 - DRC niski** — Niska kompresja
 - DRC wył.** — Brak kompresji.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

7.2.9 Usuwanie nieaktywnych stacji

Ten punkt menu służy do usuwania z listy kanałów starych i niesłuchanych stacji radiowych.

- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Menu** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz funkcję **[inaktive Sender löschen]** [usuwanie nieaktywnych stacji].
- > Naciśnij przycisk **OK**.

Pojawi się zapytanie **[Löschen]** [Usuwanie] wymagające potwierdzenia usunięcia nieaktywnych stacji radiowych.

- > Za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz pozycję **[Ja]** [Tak] i potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

8 Tryb FM (UKF)

8.1 Uruchamianie trybu UKF

- > Naciskając przycisk **MODE** uruchom tryb odbioru stacji FM.
- > Na wyświetlaczu pojawi się napis **[FM]**.



Przy pierwszym włączeniu ustawiona zostaje częstotliwość 87,5 MHz.



Jeżeli stacja radiowa została już ustawiona lub zapisana, odbiornik radiowy rozpocznie odtwarzanie ostatnio odtwarzanej stacji.



W przypadku stacji nadających sygnał RDS pojawi się także nazwa stacji radiowej.



W celu polepszenia jakości dźwięku odpowiednio ustaw antenę teleskopową (punkt 5.3.3).

8.2 Odbiór FM (UKF) z informacjami RDS

RDS to technologia przesyłu dodatkowych informacji nadawanych wraz z sygnałem stacji UKF. Stacje nadające sygnał RDS przesyłają np. swoją nazwę lub typ programu. Dane te pojawiają się na wyświetlaczu. Urządzenie może wyświetlać informacje o typie RDS **RT** (tekst radiowy), **PS** (nazwa nadajnika), **PTY** (typ programu).

8.3 Automatyczne wyszukiwanie stacji

- > Naciśnij przycisk **<** lub **>** i przytrzymaj przez chwilę (2 do 3 sek.) w celu rozpoczęcia automatycznego wyszukiwania następnej stacji radiowej o wystarczającej sile sygnału.
- > Alternatywnie naciśnij przycisk **OK**.



W przypadku znalezienia stacji radiowej UKF o odpowiedniej sile sygnału, wyszukiwanie zostaje przerwane i rozpoczyna się odtwarzanie tej stacji. Jeżeli wyszukana stacja radiowa przesyłać będzie także informacje RDS, pojawi się nazwa stacji radiowej oraz ew. tekst radiowy.



W przypadku stacji o niskiej sile sygnału skorzystaj z funkcji ręcznego wyszukiwania stacji.

8.4 Ręczne wyszukiwanie stacji

- > Kilkakrotnie krótko naciśnij przycisk < lub > w celu ustawienia odpowiedniej stacji radiowej lub częstotliwości.



Na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość zmieniana w kroku co 0,05 MHz.

8.5 Ustawienia wyszukiwania

Ten punkt menu pozwala na ustawienie czułości operacji wyszukiwania.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków < lub > wybierz pozycję **[Ustawienia poszukiwania]**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
- > Wybierz, czy funkcja wyszukiwania ma reagować jedynie na stacje o silnym sygnale **[Nur starke Sender]** [Tylko silne stacje] czy również na nadające słaby sygnał **[Alle Sender]** [Wszystkie stacje].



W przypadku ustawienia **Wszystkie stacje** funkcja automatycznego wyszukiwania reaguje na wszystkie wykryte stacje. Może to spowodować odtwarzanie stacji o słabym sygnale przy pewnym poziomie szumu.

8.6 Ustawienia audio

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz punkt **[Dostosowanie głośności]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisku **<** lub **>** wybierz opcję **[Stereo möglich]** [Możliwe stereo] lub **[Nur Mono]** [Tylko mono], w celu odtwarzania w trybie Stereo lub Mono w przypadku niskiej mocy sygnału FM.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

8.7 Przyporządkowanie stacji UKF do określonego miejsca w pamięci



- Pamięć urządzenia może pomieścić do 20 stacji w paśmie FM/UKF.
- > Następnie ustaw wybraną częstotliwość nadawania (punkt 8.3, 8.4).
 - > W celu zapisania określonej stacji w pamięci, w trakcie odtwarzania **przytrzymaj wciśnięty** przycisk **FAV**. Następnie za pomocą przycisków **<**, **>** wybierz adres pamięci stacji (1...20). Następnie naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawienia.
 - > Powtórz tę procedurę w celu zapisania innych stacji radiowych.



Stacja radiowa zapisana pod numerem **FAV 1** może zostać przywołana za pomocą **przycisku szybkiego dostępu**.

8.8 Wywoływanie stacji UKF z określonego miejsca w pamięci

- > W celu ponownego odtwarzania stacji zapisanej uprzednio pod określonym numerem w pamięci, krótko naciśnij przycisk **FAV** i za pomocą przycisków **<**, **>** wybierz numer miejsca w pamięci (1...20). Naciśnij przycisk **OK** w celu rozpoczęcia odtwarzania danej stacji radiowej.



Jeżeli pod wybranym numerem nie jest zapisana żadna stacja, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[(leer)]** [(puste)].

8.9 Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych

- > W opisany powyżej sposób zapisz nową stację radiową w pamięci.



Przywołanie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich zapisów pamięci.

9 Bluetooth

W trybie Bluetooth możliwe jest odtwarzanie dźwięku z połączonego smartfona lub tabletu za pośrednictwem głośnika urządzenia DIGITRADIO. W tym celu konieczne jest uprzednie „sparowanie” obu urządzeń.

9.1 Uruchamianie trybu Bluetooth

- > Naciskając przycisk **MODE**, uruchom tryb Bluetooth.
- > Na wyświetlaczu pojawi się napis **[Bluetooth]**.



Przy pierwszym uruchomieniu konieczne jest sparowanie urządzenia zewnętrznego (smartfon, tablet).



Jeżeli urządzenie zostało uprzednio sparowane i znajduje się ono w zasięgu odbioru, połączenie zostaje utworzone automatycznie. W zależności od podłączonego urządzenia, odtwarzanie muzyki może rozpocząć się automatycznie.

9.2 Parowanie zewnętrznego urządzenia

W celu sparowania z DIGITRADIO urządzenia zewnętrznego, takiego jak smartfon lub tablet, wykonaj następującą procedurę:

- > Uruchom tryb Bluetooth w sposób opisany w punkcie 9.1.

- > Na wyświetlaczu pojawi się napis **[Bluetooth]** oraz **[Wykonaj parowanie]**.
- > Na urządzeniu zewnętrznym uruchom funkcję poszukiwania urządzeń Bluetooth znajdujących się w pobliżu. Ew. konieczne może okazać się włączenie funkcji Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym.



Sposób włączania funkcji Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym oraz uruchamianie wyszukiwania jest opisane w instrukcji urządzenia zewnętrznego.



W trakcie parowania urządzenia powinny znajdować się w odległości 10 cm od siebie.

- > Na liście odszukanych urządzeń Bluetooth urządzenia zewnętrznego winien pojawić się wpis **DIGITRADIO 2** lub **DIGITRADIO 2 S**. Naciśnij odpowiedni wpis w celu zakończenia operacji parowania. Po udanym zakończeniu operacji parowania, głośnik DIGITRADIO wyda dźwięk potwierdzenia.
- > W zależności od urządzenia zewnętrznego, jego nazwa pojawi się na wyświetlaczu DIGITRADIO. Oznacza to, że rozpoczęcie odtwarzania muzyki z urządzenia zewnętrznego jest możliwe.



W zależności od stosowanego protokołu Bluetooth urządzenia zewnętrznego, możliwe jest sterowanie odtwarzaniem muzyki za pomocą przycisków urządzenia DIGITRADIO. Naciśnięcie przycisku **OK** spowoduje wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania. Naciśnij przycisk **>**, aby przeskoczyć do kolejnego tytułu. Naciśnij przycisk **<** w celu ponownego odtworzenia aktualnego tytułu lub naciśnij przycisk 2x w celu rozpoczęcia odtwarzania poprzedniego tytułu.

| | |
|-------------------|---------------------------------|
| Odtwarzanie/pauza | – przycisk OK |
| Kolejny tytuł | – przycisk > |
| Poprzedni tytuł | – 2x przycisk < |
| Tytuł od początku | – przycisk < |
| Głośność | – przyciski głośność +/- |



Alternatywnie możliwe jest skorzystanie ze sterowania odtwarzaniem muzyki, oferowanego przez aplikację urządzenia zewnętrznego.

9.3 Rozłączanie urządzeń

W celu rozłączenia urządzeń wybierz polecenie **MENU > Rozłącz** i naciśnij przycisk **OK**. Pamiętaj, że rozłączenie urządzenia jest możliwe pod warunkiem jego wcześniejszego połączenia z DIGITRADIO. Następnie możliwe jest podłączenie innego urządzenia w sposób opisany w punkcie 9.2.



Alternatywnie, rozłączenie możliwe jest także za pośrednictwem urządzenia zewnętrznego.

10 Zegar drzemki

Zegar drzemki sprawia, że po upływie ustawionego czasu urządzenie DIGITRADIO automatycznie przełącza się w **tryb czuwania** (zasilanie sieciowe) lub **wyłącza** (zasilanie akumulatorowe).

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz pozycję [**Sleep-timer**].
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz czas, po którym DIGITRADIO powinno wyłączyć się. Możliwy jest wybór opcji **Wyl., 5, 10, 15, 30, 60** oraz **90** minut.
- > W celu zatwierdzenia ustawienia naciśnij przycisk **OK**.



Kontrola czasu przy aktywnej funkcji zegara drzemki możliwa jest poprzez otwarcie **Menu > Sleep timer**. Wyłączenie aktywnego zegara drzemki następuje po wybraniu opcji **Sleep-timer > Wyl..**

11 Korektor dźwięku

Korektor dźwięku* umożliwia dostosowanie barwy dźwięku w trakcie odtwarzania DAB i UKF (FM).

- > W trybie **DAB** lub **FM** naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz punkt **[Korektor dźwięku]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz opcję **[Optymalny]** w celu skorzystania ze standardowego ustawienia dla danego urządzenia lub wybierz **[MójEQ...]** w celu dostosowania poziomu dźwięków o wysokiej lub niskiej częstotliwości. W celu zatwierdzenia ustawienia naciśnij przycisk **OK**.

*Opcja ta nie jest dostępna w trybie Bluetooth.

11.1 MójEQ

- > Wybierz **Menu > Korektor dźwięku > MójEQ** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Przyciski **<** lub **>** oraz **[Wysokie]** zmieniają intensywność dźwięków o wysokiej częstotliwości a **[Niskie]** — intensywność dźwięków o niskiej częstotliwości. Następnie naciśnij przycisk **OK**.
- > Przyciski **<** lub **>** umożliwiają ustawienie wartości pomiędzy -7 a +7. W celu zatwierdzenia ustawienia naciśnij przycisk **OK**.

12 Ustawienia systemowe

Wszystkie opisane w poniższym punkcie ustawienia obowiązują zarówno w trybie DAB+, jak i FM.

12.1 Ustawienia godziny i daty

12.1.1 Ręczne ustawianie godziny/daty

W zależności od ustawienia opcji aktualizacji czasu (punkt 12.1.2), konieczne jest ręczne ustawienie godziny i daty.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz punkt **[Godzina]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz punkt **[Ustawienia czasu/daty]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Pierwsze cyfry (godziny) zaczną migać. Można je zmieniać za pomocą przycisków **<** lub **>**.
Przycisk **>** zwiększa wartość, natomiast przycisk **<** zmniejsza ją.
- > W celu zatwierdzenia ustawienia naciśnij przycisk **OK**.

- > Następnie migać zaczną kolejne cyfry (minuty) zegara. Ich ustawienie przebiega w analogiczny sposób.
- > Po dokonaniu ustawień ponownie naciśnij przycisk **OK** w celu przejścia do kolejnego ustawienia.
- > Zmianę daty przeprowadź w opisany powyżej sposób.
- > Po dokonaniu wszystkich ustawień i naciśnięciu przycisku **OK** na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Czas zapisany]**.

12.1.2 Aktualizacja czasu

To podmenu pozwala na ustalenie, czy aktualizacja czasu będzie dokonywana automatycznie za pomocą sygnału DAB+ lub FM (UKF), czy też ręcznie (punkt 12.1.1).

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz punkt **[Godzina]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków **<** lub **<** wybierz punkt **[Aktualizacja czasu]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków **<** , **>** oraz **Enter** wybierz następujące opcje:

[Wszystkie źródła] (Aktualizacja za pośrednictwem DAB+ oraz FM)
[Update von DAB] [Aktualizacja przez DAB] (aktualizacja tylko za pośrednictwem DAB+)
[Update von FM] [Aktualizacja przez FM] (aktualizacja tylko za pośrednictwem UKF)
[Kein Update] [Brak aktualizacji] (godzinę/datę należy wprowadzić ręcznie, patrz punkt 12.1.1)

12.1.3 Ustawianie formatu czasu

W podmenu **Ustaw tryb 12/24-godz.** możliwe jest aktywowanie wskazania czasu w formacie 12- lub 24-godzinnym.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz punkt [Godzina].
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz punkt **[Ustawienia formatu czasu]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków **<** i **>** wybierz następujące opcje:
 - [24 Std. einstellen] [Ustaw format 24-godz.]**
 - [12 Std. einstellen] [Ustaw format 12-godz.]**
- > Naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawień.

12.1.4 Ustawianie formatu daty

Podmenu **Ustawienia formatu daty** pozwala na zmianę formatu wyświetlania daty.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz punkt **[Godzina]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków **<** i **>** wybierz funkcję **[Datumsformat einst.]** [Ustawienia formatu daty], a następnie naciśnij **OK**.
- > Za pomocą przycisków **<** i **>** wybierz następujące opcje:
 - [DD-MM-RRRR]** (dzień, miesiąc, rok)
 - [MM-DD-RRRR]** (miesiąc, dzień, rok)
- > Naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawień.

12.2 Jasność ekranu

System umożliwia ustawienie jasności wyświetlacza zarówno w trybie pracy, jak i w trybie czuwania (dostępny tylko w przypadku podłączenia urządzenia do zasilania).

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków < lub > wybierz punkt **[Podświetlenie]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków < i > wybierz jedną z poniższych funkcji i naciśnij przycisk **OK**:

[Betrieb] [Praca] określa jasność w trakcie normalnej pracy włączonego urządzenia. Możliwe jest ustawienie trzech stopni jasności **[Hoch]** **[Wysoki]**, **[Mittel]** **[Średni]** oraz **[Niedrig]** **[Niski]**. Za pomocą przycisków < lub > wybierz intensywność podświetlenia i naciśnij **OK** w celu zapisania zmian. Ustawienie dotyczy zarówno zasilania sieciowego, jak i akumulatorowego.

Opcja [Standby] określa intensywność podświetlenia w trybie czuwania (opcja uwzględniana pod warunkiem podłączenia urządzenia do zasilania). Możliwe jest ustawienie trzech stopni jasności **[Hoch]** **[Wysoki]**, **[Mittel]** **[Średni]** oraz **[Niedrig]** **[Niski]**. Za pomocą przycisków < i > wybierz jasność podświetlenia i w celu zapisania ustawienia naciśnij przycisk **OK**.

[Automatyczne przyciemnianie] powoduje automatyczne przyciemnienie wyświetlacza (po ustawieniu opcji **[Wł.]**) po 10 sekundach bez zmiany ustawień radia. Jasność zostaje zmieniona do ustawienia **Niska**.

Ustawienie opcji **[Wyl.]** włączy podświetlenie określone dla funkcji **[Praca]**. Naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawień.



W przypadku zasilania akumulatorowego dostępne są tylko opcje **Praca** oraz **Automatyczne przyciemnianie**. Tryb czuwania Standby (po wyłączeniu urządzenia na wyświetlaczu widoczna będzie data i godzina) dostępny jest pod warunkiem podłączenia urządzenia do zasilania.

12.3 Wersja językowa

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz punkt **[Wersja językowa]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > W tym celu, za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz jedną z dostępnych wersji językowych i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**.

12.4 Ustawienia fabryczne

W przypadku zmiany miejsca eksploatacji urządzenia, np. przeprowadzki, odbiór zapisanych stacji może okazać się niemożliwy. Przywrócenie **Ustawień fabrycznych** pozwala na usunięcie wszystkich zapisanych stacji radiowych oraz uruchomienie operacji wyszukiwania stacji.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **<** lub **>** wybierz punkt **[Ustawienia fabryczne]**. Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisku **<** lub **>** wybierz opcję potwierdzenia ustawień fabrycznych **[Ja]** [Tak] i naciśnij przycisk **OK**.

Wszystkie zapisane stacje radiowe i ustawienia zostaną usunięte. Urządzenie będzie ustawione tak, jak w momencie dostawy.

- > Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Ponowne uruchomienie...]** i urządzenie przejdzie do wyboru wersji językowej **[Wersja językowa]**. W tym celu wybierz jedną z dostępnych wersji językowych za pomocą przycisków **<** lub **>** i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**. Następnie urządzenie wykona pełne wyszukiwanie w trybie DAB. Postęp wyszukiwania jest wyświetlany na ekranie podającym także liczbę znalezionych cyfrowych stacji nadawczych. Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie rozpocznie odtwarzanie pierwszej stacji radiowej.

12.5 Wersja oprogramowania

Punkt Wersja opr. sprz. umożliwia sprawdzenie aktualnie zainstalowanej wersji oprogramowania sprzętowego.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków < lub > wybierz pozycję [**Wersja oprogramowania**].
- > Naciśnij przycisk **OK**. Spowoduje to wyświetlenie aktualnej wersji oprogramowania.

13 Czyszczenie



W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym urządzenia nie można czyścić mokrymi szmatkami ani pod bieżącą wodą. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę zasilania i wyłącz urządzenie!



Stosowanie gąbek do szorowania, proszków do szorowania i rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna, jest zabronione.



Nie stosuj żadnej z następujących substancji: słonej wody, środków owadobójczych, środków czyszczących zawierających chlor ani kwasów (chlorku amonu).



Obudowę należy czyścić lekko zwilżoną szmatką. Nie stosuj spirytusu, rozpuszczalników itp., ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.



Wyświetlacz czyścić można wyłącznie tkaniną bawełnianą. W razie potrzeby zwilż tkaninę bawełnianą małą ilością niealkalicznego, rozcieńczonego mydła na bazie wody lub alkoholu.



Lekko przetrzyj powierzchnię bawełnianą szmatką.

14 Usuwanie usterek

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia przeprowadź kontrolę zgodnie z poniższą tabelą.

| Usterka | Możliwa przyczyna/naprawa |
|--|--|
| Włączenie urządzenia nie jest możliwe. | Urządzenie nie jest podłączone do prądu. Prawidłowo podłącz zasilacz do gniazda zasilania i do urządzenia. Naładuj akumulator. |
| Brak dźwięku. | Zwiększ głośność. |
| Wyświetlacz nie włącza się. | Odłącz urządzenie od zasilania, wyjmij na krótko akumulator i ponownie włącz zasilanie urządzenia. |
| Zła jakość odbioru DAB+/FM. | Całkowicie wyciągnij antenę. Zmień pozycję anteny lub urządzenia DIGITRADIO. |

| Usterka | Możliwa przyczyna/naprawa |
|--|--|
| Obsługiwanie urządzenia nie jest możliwe. | Odłącz urządzenie od zasilania, wyjmij na krótko akumulator i ponownie włącz zasilanie urządzenia. |
| Słaba jakość połączenia Bluetooth i przerywany dźwięk. | Nie przekraczaj maksymalnego zasięgu łączności Bluetooth, wynoszącego 10 m. |

Jeżeli usunięcie usterki w ten sposób nie powiedzie się, skontaktuj się z naszą linią serwisową.

15 Dane techniczne / Wskazówki producenta

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych i wystąpienia błędów.

| | |
|--|--|
| Źródła odtwarzania zasilania elektrycznego | DAB/DAB+, FM, Bluetooth |
| Akumulator | Wejście AC: 100–240 V, 50/60 Hz DC Output: 5 V, 2 A (DIGITRADIO 2 S) Wyjście DC: 5 V, 1 A (DIGITRADIO 2) 3,7 V/1050 mAh Li-Ion, prąd ładowania maks. 500 mA Czas pracy akumulatora do 10 godzin (głośnik, średnia głośność). |

| | |
|---------------------|--|
| Częstotliwości | UKF: 87,5–108 MHz DAB/DAB+: 174–240 MHz Bluetooth (V4.1): 2,402–2,480 GHz Moc nadawania: Class 2/max. +4 dBm |
| Wyświetlacz | OLED |
| Pobór prądu | W trakcie pracy maks.: 9 W (z zasilaczem i akumulatorem DIGITRADIO 2 S), 8 W (z zasilaczem i akumulatorem DIGITRADIO 2) W trakcie pracy typowo: 1 W (50% głośności, bez ładowania akumulatora) Czuwanie: <0,5 W Wylączone: <0,4 W Zasilanie akumulatorowe, wylączone: <0,3 mW |
| Moc wyjściowa audio | 2x1W RMS DIGITRADIO 2 S 1W RMS DIGITRADIO 2 |

| | |
|---------------------------------|--|
| Masa | 464 g DIGITRADIO 2S 365 g DIGITRADIO 2 |
| Wymiary (szer. x wys. x gł.) mm | 245 x 109 x 47 DIGITRADIO 2 S 175 x 109 x 47 DIGITRADIO 2 |